

**Философия  
китайского  
буддизма**



Санкт-Петербург  
Издательство «Азбука-классика»  
2001

УДК 1/14  
ББК 87.3  
Ф 56

Вступительная статья, предисловия и комментарии  
Е. А. Торчинова

Перевод с китайского  
Е. А. Торчинова

**Ф 56** **Философия** китайского буддизма / Пер. с  
кит. Е. А. Торчинова. — СПб.: Азбука-классика,  
2001. — 256 с.

ISBN 5-352-00120-2

Три основополагающих трактата буддийской традиции, относящихся к VI—IX векам, снабжены обширным комментарием.

© Е. А. Торчинов, перевод, статья,  
предисловия, комментарии, 2001

© В. Пожидаев, оформление серии, 2000

ISBN 5-352-00120-2

© «Азбука-классика», 2001

## СОДЕРЖАНИЕ

Буддийская философия в Китае. *Е. А. Торчинов* . . . . . 3

### ТРАКТАТ О ПРОБУЖДЕНИИ ВЕРЫ В МАХАЯНУ

Предисловие . . . . . 43  
ТРАКТАТ О ПРОБУЖДЕНИИ ВЕРЫ В МАХАЯНУ . . . . . 45  
Комментарии . . . . . 119

### Цзун-ми О НАЧАЛАХ ЧЕЛОВЕКА

Предисловие . . . . . 159  
О НАЧАЛАХ ЧЕЛОВЕКА . . . . . 163  
Комментарии . . . . . 195

### Хун-Жэнь ТРАКТАТ ОБ ОСНОВАХ СОВЕРШЕНСТВОВАНИЯ СОЗНАНИЯ

Предисловие . . . . . 209  
ТРАКТАТ ОБ ОСНОВАХ СОВЕРШЕНСТВОВАНИЯ  
СОЗНАНИЯ . . . . . 215  
Комментарии . . . . . 233

ФИЛОСОФИЯ  
КИТАЙСКОГО БУДДИЗМА

Редакторы Любовь Минакова, Лидия Козьменко  
Художественный редактор Валерий Макаров  
Технический редактор Татьяна Раткевич  
Корректоры Александра Еращенко, Маргарита Ахметова  
Верстка Антона Вальского

Директор издательства Максим Крютченко

ИД № 03647 от 25.12.2000.

Подписано в печать 16.10.2001.  
Формат издания 76×100<sup>1</sup>/<sub>32</sub>. Печать высокая.  
Гарнитура «Таймс». Тираж 7000 экз.  
Усл. печ. л. 11,28. Изд. № 120. Заказ № 1925.

Издательство «Азбука-классика».  
196105, Санкт-Петербург, а/я 192.  
[www.azbooka.ru](http://www.azbooka.ru)

Отпечатано с диапозитивов в ФГУП «Печатный двор»  
Министерства РФ по делам печати, телерадиовещания  
и средств массовых коммуникаций.  
197110, Санкт-Петербург, Чкаловский пр., 15.